



REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

GOVERNMENT GAZETTE

STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

Registered at the Post Office as a Newspaper

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

Price 20c Prys
Overseas 30c Oorsee
POST FREE—POSVRY

[19]

CAPE TOWN, 28 MAY 1975

[No. 4722

KAAPSTAD, 28 MEI 1975

DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER

No. 1059.

28 May 1975.

It is hereby notified that the State President has assented to the following Act which is hereby published for general information:—

No. 44 of 1975: Co-operative Societies Amendment Act, 1975.

DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER

No. 1059.

28 Mei 1975.

Hierby word bekend gemaak dat die Staatspresident sy goedkeuring gegee het aan die onderstaande Wet wat hierby ter algemene inligting gepubliseer word:—

No. 44 van 1975: Wysigingswet op Koöperatiewe Verenigings, 1975.

Act No. 44, 1975

CO-OPERATIVE SOCIETIES AMENDMENT ACT, 1975.

ACT

To amend the Co-operative Societies Act, 1939, so as to further regulate the right of members of societies and companies to inspect the books of account of such bodies; and to provide for incidental matters.

*(English text signed by the State President.)
(Assented to 22 May 1975.)*

BE IT ENACTED by the State President, the Senate and the House of Assembly of the Republic of South Africa, as follows:—

Amendment of
section 46 of
Act 29 of 1939.

1. Section 46 of the Co-operative Societies Act, 1939, is hereby amended by the substitution for subsection (3) of the following subsection:

“(3) (a) Any member of a society or a company may, subject to the provisions of paragraph (b), inspect the books of account of the society or company in question during business hours, upon payment, for each separate inspection, of the amount which the society or company may by its regulations prescribe for the purposes of this paragraph and which shall be less than fifty cents or, in the absence of any such regulation, of the amount of fifty cents.

(b) Any society or company may from time to time in general meeting impose upon the right of members to inspect under paragraph (a) the books of account of that society or company, reasonable restrictions relating to the nature of the books that may be inspected, or relating to those books in any other respect.”.

Short title.

2. This Act shall be called the Co-operative Societies Amendment Act, 1975.

WYSIGINGSWET OP KOÖPERATIEWE VERENIGINGS, 1975.

Wet No. 44, 1975

WET

Tot wysiging van die Wet op Koöperatiewe Verenigings, 1939, om die reg van lede van verenigings en maatskappye om die rekeningboeke van sodanige liggame in te sien, verder te reël; en om vir bykomstige aangeleenthede voorsiening te maak.

*(Engelse teks deur die Staatspresident geteken.)
(Goedgekeur op 22 Mei 1975.)*

DAAR WORD BEPAAL deur die Staatspresident, die Senaat en die Volksraad van die Republiek van Suid-Afrika, soos volg:—

1. Artikel 46 van die Wet op Koöperatiewe Verenigings, 1939, word hierby gewysig deur subartikel (3) deur die volgende subartikel te vervang:

Wysiging van
artikel 46 van
Wet 29 van 1939.

- „(3) (a) 'n Lid van 'n vereniging of maatskappy kan, behoudens die bepalinge van paragraaf (b), die rekeningboeke van die betrokke vereniging of maatskappy gedurende besigheidsure insien, teen betaling, vir elke afsonderlike insae, van die bedrag wat die vereniging of maatskappy in sy regulasies vir doeleindes van hierdie paragraaf kan voorskryf en minder as vyftig sent moet wees of, by ontstentenis van so 'n regulasie, van 'n bedrag van vyftig sent.
- (b) 'n Vereniging of maatskappy kan van tyd tot tyd, op 'n algemene vergadering, op die reg van lede om ingevolge paragraaf (a) rekeningboeke van daardie vereniging of maatskappy in te sien, redelike beperkings plaas wat met die aard van die boeke wat ingesien kan word, of met daardie boeke in enige ander opsig, verband hou.”.

2. Hierdie Wet heet die Wysigingswet op Koöperatiewe Kort titel. Verenigings, 1975.

